



Donauwörther Fischerstechen



Alte Freie Reichsstadt Donauwörth



„Donauspitz“ mit Blick auf die historische Altstadt

## Feste - Gastlichkeit Festivals - hospitality

Feste feiern hat in Donauwörth Tradition. Historische Feste werden alljährlich begangen: Der „Schwäbischwerder Kindertag“ lässt sich als „Rutenfest“ bis in das frühe 17. Jahrhundert zurückverfolgen. Seit 1977 spielen alle zwei Jahre im Juli über 1000 Kinder in einem großen Festzug die interessante Stadt- und Reichsgeschichte Donauwörths (im Zweijahres-Rhythmus mit großem Historienspiel, Juli 2026, etc.) nach. Im Zweijahres-Rhythmus findet auch das allseits beliebte Reichsstraßenfest (Juli 2027, etc.) sowie das Inselfest mit traditionellem Fischerstechen (Juni 2028, etc.), einem historischen Fischer- und Schifferwettstreit auf der Wörnitz, statt. Die leistungsfähige Donauwörther Hotellerie und Gastronomie, in der die bayerisch-schwäbische Gastlichkeit gepflegt wird, rundet einen angenehmen Aufenthalt ab.

Festivals have a long tradition in Donauwörth. Historical festivals are celebrated every year. The so-called „Schwäbischwerder Kindertag“ can be traced back to the early 17th century, when it was known as the „Rutenfest“. Since 1977, every second year in July (2026, 2028,...), more than 1000 children take part in a large historical parade and pageant, re-enacting the fascinating history of Donauwörth. Every second year, the very popular „Reichsstraßenfest“ (in July 2027) and the traditional „Fischerstechen“ (in June 2028) – a historical fishermen and boatmen competition on the Wörnitz river – take place. Donauwörth's hotel business and gastronomy with their Bavarian/Swabian hospitality will do everything to make your stay even more pleasant.



Schwäbischwerder Kindertag



Donauwelle am Alten Donauhafen



Golfpark Donauwörth

## Sport - Freizeit Sport - leisure time

Radeln, Wandern, Angeln, Golf... sind nur einige der vielen Sport- und Freizeitmöglichkeiten, die Donauwörth bietet: Die Rundtouren per Rad oder „auf Schusters Rappen“ um die Donaustadt erfreuen sich großer Beliebtheit; namhafte Fern-Radtouren (Donau, Romantische Straße, Via Claudia Augusta) und Pilger-/Wanderwege (Schwäbische Alb, Jakobus-Pilgerwege, Via Romea Germanica, JERUSALEMWEG u. a.) treffen hier aufeinander. Für Petrijünger erstreckt sich um Donauwörth das größte zusammenhängende bayerische Fischereirecht in Privatbesitz. Der idyllisch gelegene Golfpark Donauwörth (18-Loch-Anlage) lädt auf sein über 90 Hektar großes, äußerst gepflegtes Grün ein. Freizeiteinrichtungen wie das Freibad, Naherholungsgebiet, das Freizeitzentrum im Stauferpark, Kletterhalle, Bootsverleih, Beachvolleyball-Halle u.v.a.m. stehen gleichfalls zur Verfügung.

Cycling, hiking, fishing, golf ... are only a few of the sport and leisure time activities offered in Donauwörth. Long-distance bicycle trails (Danube, Romantic Road, Via Claudia Augusta) and well-marked hiking trails (Swabian Alb, St. James Pilgrim's Way, Via Romea Germanica, JERUSALEMWAY) are very popular. People who are keen on fishing will find the largest coherent privately owned fishing law around Donauwörth. The town's gorgeously located and well-kept golf course (18-hole-course) with its over 90 hectares will leave you perfectly happy. Leisure time facilities like the outdoor swimming pool, recreation area, the leisure centre „Stauferpark“, an indoor climbing hall or boat rental services and much more are at your disposal.

## Sehenswertes / Sightseeing

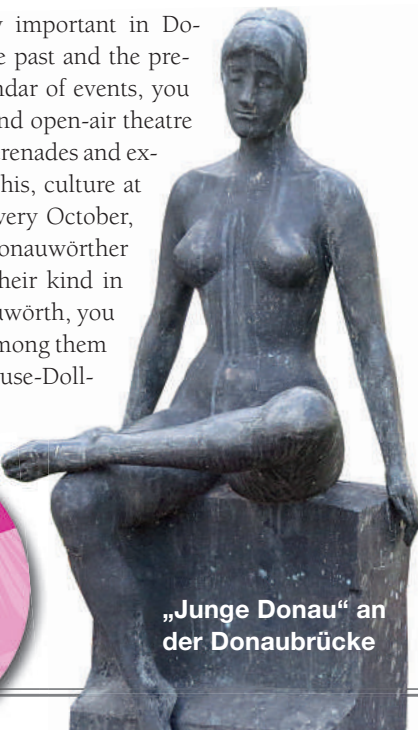
Donauwörth bietet eine Fülle an Sehenswürdigkeiten aus der Blütezeit reichsstädtischer Vergangenheit: Die Stadt gehörte damals zu den größten Steuerzahlern im Lande. Viele Bauwerke zeugen von dem geschäftigen Leben der alten Handels- und Brückenstadt, deren Donauhafen einst der größte Schwabens war. Nach dem Zweiten Weltkrieg, in dem die Stadt erheblich zerstört wurde, entwickelte sich Donauwörth zu einem modernen Regionalzentrum, das trotzdem etwas vom Flair der alten Zeit bewahren konnte. Ein Stadtpaziergang vermittelt nicht nur einen intensiven Eindruck von der historischen Vergangenheit, sondern auch von der städtebaulichen Kunst der gelungenen Altstadtsanierung, die im Jahr 2000 mit der Neugestaltung der Insel Ried fertiggestellt wurde.

Donauwörth offers an abundance of sights from its heyday as "Free Imperial Town". At that time, the town was one of the country's major taxpayers. Many buildings show the busy life of the old trading centre with its Danube port, which used to be the largest in Swabia. After the Second World War with its dreadful destruction, Donauwörth has recovered to become both a modern regional centre and a town still demonstrating the charm of the past. Strolling around the town will not only provide you with an intensive impression of the historical past, but also of the art of urban development as regards the successful renovation of the "Ried" island – the oldest part of town – with its completion in 2000.

## Kultur / Culture

Das kulturelle Leben spielt in Donauwörth eine große Rolle. Kultur ist in Geschichte und Gegenwart integriert. Der Jahreskalender ist reich an Konzerten und Schauspielen, an Freilichttheater, Kulturevents und Ausstellungen. Zusätzlich ist alljährlich der Oktober für die Kultur reserviert: die renommierten „Donauwörther Kulturtag“, 1974 die ersten ihrer Art in Bayern, bieten dann für Jung und Alt Hochkarätiges. Unsere Museen, u. a. das berühmte Käthe-Kruse-Puppen-Museum laden zum Verweilen ein.

Cultural life is also very important in Donauwörth. It is part of the past and the present. Looking at the calendar of events, you will find many concerts and open-air theatre plays as well as summer serenades and exhibitions. In addition to this, culture at its best can be enjoyed every October, on the occasion of the „Donauwörther Kulturtag“, the first of their kind in Bavaria in 1974. In Donauwörth, you can visit our museums. Among them are the famous Käthe-Kruse-Doll-Museum.



„Junge Donau“ an der Donaubrücke



# Willkommen Welcome



www.donauwoerth.de

# donauwörth

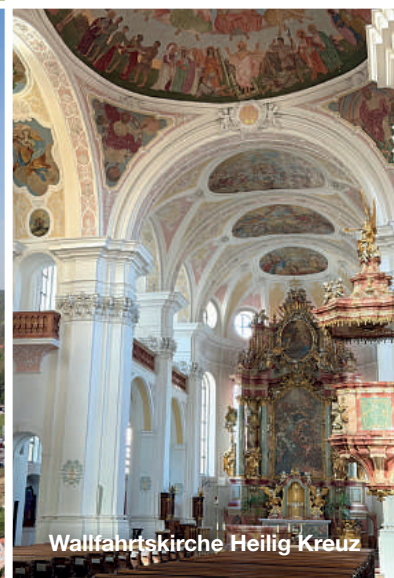




## Donauwörth

In der Mitte von Deutschlands bekannter Ferienroute, der „Romantischen Straße“, trifft man am Zusammenfluss von Donau und Wörnitz auf die Große Kreisstadt Donauwörth. Aufgrund ihrer zentralen Lage ist die Stadt als Verkehrsdrehscheibe Bayerisch-Schwabens beliebtes Ausflugsziel für Städtebummler und darüber hinaus idealer Ausgangspunkt für Ausflüge und Besichtigungstouren in die erlebniswerte Umgebung. Fünf charakteristisch unterschiedliche Landschaften erstrecken sich um die Donaustadt: Geopark Ries, Naturpark Altmühltal, Kesseltal, Naturpark Augsburg Westliche Wälder und das Donau/Lechgebiet.

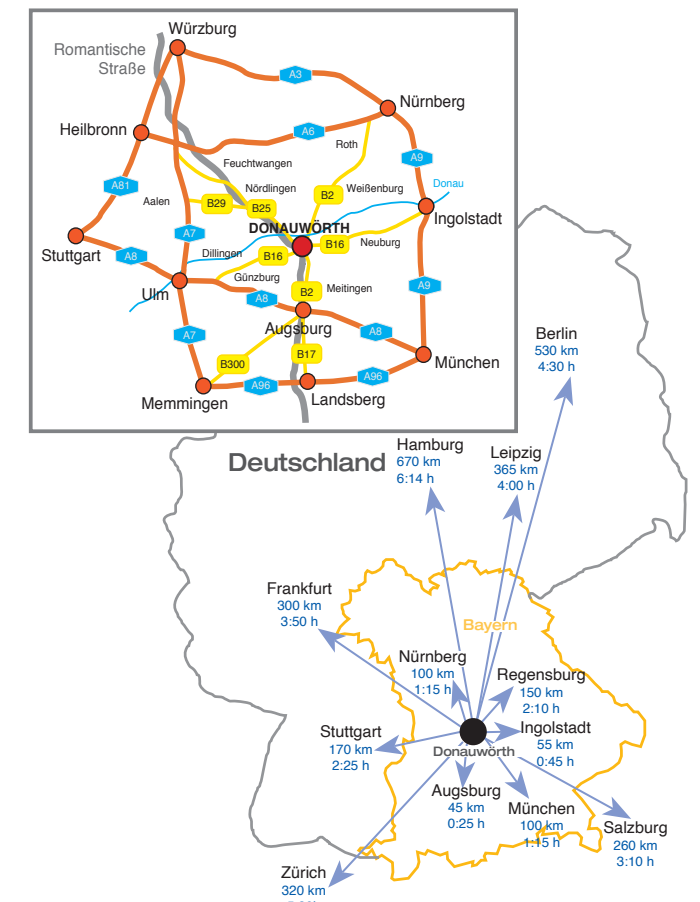
Right in the golden mean of Germany's famous holiday route – the “Romantic Road” – at the confluence of the Wörnitz and the Danube – that is where the great district town of Donauwörth is situated. Thanks to its central location, Donauwörth not only became an important traffic junction in the Swabian region, but also a very popular tourist destination and, in addition to this, an ideal starting point for trips and sightseeing tours to its enchanting surroundings. Five characteristically different types of countrysides around Donauwörth are waiting to be discovered: Geopark Ries, Nature park Altmühltal, Kesseltal, Nature park Augsburg Westliche Wälder and the Danube (Donau)/Lech Area.



## Geschichte / History

Die glanz- und leidvolle Geschichte der Stadt prägt ihr Erscheinungsbild bis heute. Donauwörth, zunächst eine kleine Inselsiedlung („Wörth“ = Insel) aus der Zeit der Völkerwanderung, rückt erst mit dem Bau einer Donaubrücke um das Jahr 977 ins Licht der Geschichte. Donauwörth wird bald als Schnittpunkt wichtiger Verkehrslinien zu Land und zu Wasser vielbegehrtes und daher oft heiß umkämpftes Handelszentrum im oberdeutschen Raum. Der rasche wirtschaftliche Aufstieg der Stadt im Mittelalter lässt Donauwörth als einzige schwäbische Donau-Stadt 1301 „Freie Reichsstadt“ werden.

The formative influence of Donauwörth's both brilliant and sorrowful history can be found at every turn in town. Donauwörth, first a small island settlement (“Wörth“ = archaic for island), as a result of the period of mass migration, experienced historical significance by the construction of a bridge over the Danube in 977. Donauwörth soon became an intersection of important traffic routes both by land and by water and was consequently a highly coveted and disputed trading centre in the upper German region. Due to the rapid economic rise in the Middle Ages, Donauwörth was the only Swabian town on the Danube to be awarded with the title “Free Imperial Town” (Freie Reichsstadt) in 1301.



### VERKEHRSANBINDUNG

Auto: B 16; B 2; B 25  
(Romantische Straße);  
A 7 (Ulm, Günzburg);  
A 8 (Augsburg);  
A 9 (Ingolstadt);  
Bahn: Eisenbahnknotenpunkt  
mit direkten Verbindungen:  
Augsburg, München, Nürnberg,  
Stuttgart, Ulm, Regensburg, Berlin  
Flughäfen:  
Nürnberg (100 km)  
Memmingen (130 km)  
München (100 km)  
Stuttgart (170 km)  
Frankfurt (300 km)

### YOUR TRAVEL ROUTE

By car: B 16; B 2; B 25  
(Romantic Road); Motor-  
way A 7 (Ulm, Günzburg);  
Motorway A 8 (Augsburg);  
Motorway A 9 (Ingolstadt)  
Railway junction with  
direct connections: Augs-  
burg, Munich, Nuremberg,  
Stuttgart, Ulm, Ratisbon, Berlin  
Airports:  
Nuremberg (100 km / 62 miles)  
Munich (100 km / 62 miles)  
Memmingen (130 km / 80 miles)  
Stuttgart (170 km / 105 miles)  
Frankfurt (300 km / 186 miles)

**Städt. Tourist-Information**  
Rathausgasse 1  
86609 Donauwörth  
Deutschland-Germany  
Tel: 0906 789-151  
Anrufe aus dem Ausland:  
0049 906 789-151  
tourist-info@donauwoerth.de  
www.donauwoerth.de

**Der Newsletter der Stadt Donauwörth**  
Regelmäßig Infos über  
Themen aus Stadt  
und Stadtpolitik!  
www.facebook.com/donauwoerth.de  
www.instagram.com/donauwoerth.de

### IMPRESSUM

Herausgeber: Städt. Tourist-  
Information Donauwörth  
Texte: Ulrike Steger  
Fotos: Mader, Sommer, Huckleberryking,  
Stadt Donauwörth  
Layout: dieMAYREI GmbH

Druck: Merkle-Druck, Donauwörth  
Stand: 8/2026  
Gedruckt auf chlorfreiempfindlichem Papier –  
unsere Umwelt zuleibe.  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

